

SIGURÐUR ÞÓRÐARSON:

(SIGURDUR THORDARSON)

OP. 3

ÞRjú SÖNGLÖG DREI LIEDER

samin fyrir

komponiert für

karlmannaraddir

Männerchor a capella

Áin niðar
(Sigurjón Friðjónsson)

Kvöldljóð
(Sig. B. Gröndal)

Syngið, strengir!
(Guðmundur Guðmundsson)

Der Fluß rieselt

Deutsch von Prof. Dr. Alexander Jóhannesson

Abendlied

Deutsch von Prof. Dr. Alexander Jóhannesson

Tönet, Saiten!

Deutsch von Prof. Dr. Alexander Jóhannesson



NEW-YORK Wien LEIPZIG

VERLAGS-VERTRIEBS-
U.
BELIEFERUNGS-GENOSSENSCHAFT
SCHAFFENDER KAPELLEMEISTER
UND MUSIKER
GENOSSENSCHAFT M.B.H.
VI. GÄRBERGASSE 5/TEL. B. 22-5-30

Áin niðar

Der Fluss rieselt

Sigurjón Friðjónsson

Deutsch von Prof. Dr. Alexander Jóhannesson

Aufführungsrechte
vorbehalten.

Sigurður Þórðarson, Op. 3 Nr. 1

Andantino

Tenor I *p* *pp* *mf* *cresc.*
 Pei! bei! bei! hjart - að slær, hvort
 Horch! horch! horch! schlägt das Herz, o

Tenor II *p*
 Pei! bei! bei! hjart - að slær,
 Horch! horch! horch! schlägt das Herz,

Bass I *p*
 Pei! bei! bei! hjart - að slær,
 Horch! horch! horch! schlägt das Herz,

Bass II *p* *pp* *mf*
 Pei! bei! bei! hjart - að slær,
 Horch! horch! horch! schlägt das Herz,

dim.
 heyr - irðu' ei, hvort heyr - irðu' ei?
 hörst du nicht, o hörst du nicht?

p *pp*
 hvort heyr - irðu' ei, heyr - irðu' ei?
 o hörst du nicht, hörst du nicht?

p *pp*
 hvort heyr - irðu' ei, heyr - irðu' ei?
 o hörst du nicht, hörst du nicht?

p *pp*
 hvort heyr - irðu' ei, heyr - irðu' ei?
 o hörst du nicht, hörst du nicht?

f *rit.* *p*
 Yzt í vestr - í sól - in sig - - - ur, sól - in sig - - - ur,
 Und im We - sten sinkt die Son - - - ne, sinkt die Son - - - ne,

f *rit.* *p*
 Yzt í vestr - i sól - in sig - ur, sól - in sig - - - ur,
 Und im We - sten sinkt die Son - ne, sinkt die Son - - - ne,

f *rit.* *p*
 Yzt í vestr - i sól - in sig - ur, sól - in sig - - - ur,
 Und im We - sten sinkt die Son - ne, sinkt die Son - - - ne,

f *rit.* *p*
 Yzt í vestr - i sól - in sig - ur, sól - in sig - ur,
 Und im We - sten sinkt die Son - ne, sinkt die Son - ne,

f **più mosso**

Eins og lilj - a er þinn hug - ur, og min sál sem
Wie die Li - lie ist dein Ge - mütt, mei - ne Seel' wie

Eins og lilj - a er þinn hug - ur, og min sál sem
Wie die Li - lie ist dein Ge - mütt, mei - ne Seel' wie

Eins og lilj - a er þinn hug - ur, og min sál sem
Wie die Li - lie ist dein Ge - mütt, mei - ne Seel' wie

Er þinn hug - ur, og min sál sem
Ist dein Ge - mütt, mei - ne Seel' wie

rit. dim. **Più vivo** *ff*

vors - ins nótt. *rit. dim.* *ff* Á - in nið - ar, á - in
Früh - lings - nacht. Und es rie - selt, und es

vors - ins nótt. *rit. dim.* *ff* Á - in nið - ar, á - in nið - ar,
Früh - lings - nacht. Und es rie - selt, und es rie - selt,

vors - ins nótt. *rit. dim.* *ff* Á - in nið - ar, á - in nið - ar, á - in
Früh - lings - nacht. Und es rie - selt, und es rie - selt, und es

vors - ins nótt. *rit. dim.* *ff* Á - in nið - ar, á - in nið - ar, á - in nið - ar,
Früh - lings - nacht. Und es rie - selt, und es rie - selt, und es rie - selt,

rit. *mf a tempo*

nið - ar eins og hjart - a þyrst og mótt.
rie - selt wie ein mü - des Herz, das wacht.

á - in nið - ar eins og hjart - a þyrst og mótt.
und es rie - selt wie ein mü - des Herz, das wacht.

nið - ar eins og hjart - a þyrst og mótt.
rie - selt wie ein mü - des Herz, das wacht.

á - in nið - ar eins og hjart - a þyrst og mótt.
und es rie - selt wie ein mü - des Herz, das wacht.